

WYŻSZA SZKOŁA

HUMANITAS

Zarządzenie Rektora WSH nr R/21/2020
z dnia 16 grudnia 2020 r.

w sprawie wprowadzenia procedury przeciwdziałania dyskryminacji w Wyższej Szkole
Humanitas

*Nařízení rektora WSH č. R/21/2020
ze dne 16. prosince 2020.
o zavedení postupu proti diskriminaci na Vysoké škole Humanitas*

Działając na podstawie art. 23 ust. 1 w zw. z art. 3 ust. 2 ustawy z dnia 20 lipca 2018 r. Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce (tj. z dnia 9 grudnia 2019 r. Dz.U. z 2020 r. poz. 85 z późn. zm.) oraz w zw. z art. 2 ust. 1 ustawy z dnia 3 grudnia 2010 r. o wdrożeniu niektórych przepisów Unii Europejskiej w zakresie równego traktowania (tj. z dnia 18 listopada 2020 r.

Dz.U. z 2020 r., poz. 2156 z późn. zm.), zarządzam, co następuje:

Postup podle čl. 23 ust. 1 v souvislosti s čl. 3 ust. 2 zákona ze dne 20. července 2018, zákon o vysokých školách a vědě (ze dne 9. prosince 2019, Sbirka zákonů z roku 2020, bod 85, ve znění pozdějších předpisů) a v souvislosti s čl. 2 ust. 1 zákona ze dne 3. prosince 2010 o provádění některých ustanovení Evropské unie v oblasti rovného zacházení (ze dne 18. listopadu 2020, Sbirka zákonů z roku, vložka 2156, ve znění pozdějších předpisů.), objednávám následující:

S I

Wprowadza się Procedurę przeciwdziałania dyskryminacji w Wyższej Szkole Humanitas

(zwanej dalej Uczelnią lub WSH).

*Na Univerzitě Humanitas se zavádí Postup pro boj proti diskriminaci
(dále jen Vysoká škola nebo WSH).*

Postanowienia niniejszego zarządzenia dotyczą studentów WSH.

Ustanovení tohoto nařízení se vztahují na studenty WSH.

Treść procedury stanowi załącznik do niniejszego zarządzenia.

Obsah procedury je přílohou tohoto nařízení.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

Nařízení vstupuje v platnost dnem jeho podpisu.

Wyższa Szkoła Humanitas
w Sosnowcu
REKTOR

dr hab. Michał Kaczmarek, prof. WSH

.....
Data i podpis Rektora

Załącznik do Zarządzenia Rektora WSH nr R/21/2020 z dnia 16.12.2020 r. w sprawie wprowadzenia procedury przeciwdziałania dyskryminacji w WSH.

Příloha k Příkazu rektora WSH č. R/21/2020 ze dne 16. prosince 2020 k zavedení postupu pro boj proti diskriminaci ve WSH.

PROCEDURA PRZECIWDZIAŁANIA DYSKRYMINACJI W WYŻSZEJ SZKOLE HUMANITAS *POSTUP PRO PŘEDCHÁZENÍ DISKRIMINACI NA VYSOKÉ ŠKOLE HUMANITAS*

§ 1

1. Przeciwdziałanie dyskryminacji służy kształceniu postaw obywatelskich i jest elementem społecznej odpowiedzialności nauki.

Boj proti diskriminaci slouží k rozvoji občanských postojů a je součástí společenské odpovědnosti vědy.

2. WSH nie toleruje żadnej formy dyskryminacji, molestowania i wiktylizacji oraz oczekuje, że wszyscy członkowie jej wspólnoty będą traktować się ze wzajemnym szacunkiem, uprzejmością i równością, w związku z tym Uczelnia dąży do wdrażania najwyższych standardów mających na celu zapewnienie równego traktowania wszystkich członków społeczności akademickiej.

WSH netoleruje žádnou formu diskriminace, obtěžování a viktimizace a očekává, že se všichni členové její komunity budou k sobě chovat se vzájemným respektem, zdvořile a rovnocenně, proto se univerzita snaží zavést nejvyšší standardy směřující k zajištění rovného zacházení se všemi členy komunity akademické.

§ 2

Objaśnienie pojęć

Vysvětlení pojmů

1. Pod pojęciem dyskryminacji rozumie się sytuacje, w których naruszona zostaje zasada równego traktowania, w szczególności z uwagi na płeć, tożsamość płciową, wiek, stopień sprawności, stan zdrowia, kolor skóry, religię, narodowość, pochodzenie etniczne, przekonania polityczne, światopogląd, przynależność związkową, wyznanie, orientację psychoseksualną, status społeczny i ekonomiczny.

Diskriminací se rozumí situace, kdy je porušována zásada rovného zacházení, zejména z důvodu pohlaví, genderové identity, věku, stupně schopnosti, zdravotního stavu, barvy pleti, náboženského vyznání, národnosti, etnického původu, politického přesvědčení, světového názoru, členství v organizacích, náboženství, psychosexuální orientace, sociálního a ekonomického postavení.

2. Poprzez dyskryminację bezpośrednią - rozumie się sytuację, w której osoba fizyczna ze względu na płeć, rasę, pochodzenie etniczne, narodowość, religię, wyznanie, światopogląd, niepełnosprawność, wiek lub orientację seksualną jest traktowana mniej korzystnie niż jest/była lub byłaby traktowana inna osoba w porównywalnej sytuacji.

Přímou diskriminací se rozumí situace, kdy je s fyzickou osobou z důvodu pohlaví, rasy, etnického původu, národnosti, náboženského vyznání, přesvědčení, zdravotního postižení, věku nebo sexuální orientace zacházeno méně příznivě, než je nebo by bylo zacházeno s jinou osobou ve srovnatelné situaci.

3. Poprzez dyskryminację pośrednią - rozumie się sytuację, w której dla osoby fizycznej ze względu na płeć, rasę, pochodzenie etniczne, narodowość, religię, wyznaniświatopogląd, niepełnosprawność, wiek lub orientację seksualną na skutek pozornie neutralnego postanowienia, zastosowanego kryterium lub podjętego działania występują lub mogłyby wystąpić niekorzystne dysproporcje lub szczególnie niekorzystna dla tej osoby sytuacja, chyba że postanowienie, kryterium lub działanie jest obiektywnie uzasadnione ze względu na zgodny z prawem cel, który ma być osiągnięty, a środki służące osiągnięciu tego celu są właściwe i konieczne.

Nepřímou diskriminací se rozumí situace, kdy fyzická osoba z důvodu pohlaví, rasy, etnického původu, národnosti, náboženského vyznání, přesvědčení, zdravotního postižení, věku nebo sexuální orientace v důsledku zjevně neutrálního ustanovení, použitého kritéria nebo jednání, by mohlo dojít k nepříznivému nepoměru nebo k obzvláště nepříznivé situaci pro tuto osobu, ledaže by ustanovení, kritérium nebo jednání bylo objektivně odůvodněno legitimním cílem, jehož má být dosaženo, a prostředky k dosažení tohoto cíle nejsou vhodné a nezbytné.

4. Dyskryminacją nie jest zróżnicowanie w traktowaniu, którego celem jest umożliwienie korzystania z zasobów lub praw osobom lub grupom, które ze względu na cechy psychofizyczne lub tożsamość mają utrudniony do nich dostęp (np. stosowanie alternatywnych form egzaminacyjnych dla osób z różnymi rodzajami niepełnosprawności).

Diskriminací není rozdílné zacházení, jehož cílem je umožnění využívání zdrojů nebo práv osobami nebo skupinami osob, které k nim mají pro své psychofyzické vlastnosti nebo identitu ztížený přístup (např. využití alternativních forem zkoušení u osob s různými druhy postižení).

5. Pod pojęciem molestowania rozumie się każde niepożądane zachowanie, którego celem lub skutkiem jest naruszenie godności osoby i stworzenie wobec niej zastraszającej, wrogiej, poniżającej, upokarzającej lub uwłaczającej atmosfery.

Obtěžování je jakékoli nežádoucí chování, jehož účelem nebo důsledkem je narušení lidské důstojnosti a vytvoření zastrašující, nepřátelské, ponižující, nebo urážlivé atmosféry.

6. Pod pojęciem molestowania seksualnego rozumie się każde niepożądane zachowanie o charakterze seksualnym wobec osoby lub odnoszące się do płci, którego celem lub skutkiem jest naruszenie godności tej osoby, w szczególności przez stworzenie wobec niej zastraszającej, wrogiej, poniżającej, upokarzającej lub uwłaczającej atmosfery; na zachowanie to mogą się składać fizyczne, werbalne lub pozawerbalne elementy.

Pojmem sexuální obtěžování se rozumí jakékoli nežádoucí chování sexuální povahy vůči osobě nebo související s pohlavím, jehož účelem nebo důsledkem je narušení důstojnosti této osoby, zejména vytvářením zastrašující, nepřátelské, ponižující, nebo urážlivé situace; toto chování může zahrnovat fyzické, verbální nebo neverbální prvky.

7. Molestowania lub molestowanie seksualne w szczególności może polegać na:

Obtěžování nebo sexuální obtěžování může spočívat zejména v:

- 1) nadużyciu stosunku zależności lub wykorzystaniu krytycznego położenia lub uzależnienie przyznania korzyści (np. podwyższenia oceny, brak konieczności przystępowania do egzaminu) od uzyskania korzyści seksualnej, a także niekorzystne traktowanie w przypadku jej odmowy (szantaż seksualny quid pro quo);

zneužívání vztahu závislosti nebo využívání kritického postavení nebo podmiňování udělení výhod (např. zvýšení známek, neabsolvování zkoušky) získáním sexuální výhody, stejně jako nepříznivé zacházení v případě odmítnutí (sexuální vydírání quid pro quo);

- 2) ujawnieniu lub groźbie ujawnienia innym osobom relacji seksualnej, orientacji seksualnej lub niepełnosprawności bez zgody osoby zainteresowanej ;

prozrazení nebo vyhrožování prozračením sexuálního vztahu, sexuální orientace nebo postižení jiným osobám bez souhlasu dotyčné osoby;

- 3) umyślnym używaniu niewłaściwego imienia lub zaimka w odniesieniu do osoby transpłciowej lub odwoływanie się do jej tożsamości płciowej,
úmyslně používat nevhodné jméno nebo zájmeno k označení transgender osoby nebo odkazovat na její genderovou identitu,
- 4) nękanii, wzbudzaniu uzasadnionego okolicznościami poczucia zagrożenia, poniżaniu lub istotnym naruszaniu prywatności członka wspólnoty uniwersyteckiej, w tym monitorowaniu korzystania z Internetu lub innych form komunikacji bez jej/jego zgody, a także podszywaniu się pod członka wspólnoty uniwersyteckiej, wykorzystywaniu jej/jego wizerunku lub innych danych osobowych bez jej/jego zgody (stalking).
obtěžování, vyvolávání pocitu ohrožení odůvodněného okolnostmi, ponižování nebo výrazné narušování soukromí člena univerzitní komunity, včetně sledování užívání internetu nebo jiných forem komunikace bez jeho souhlasu, jakož i vydávání se za jinou osobu člena univerzitní komunity, využívající jeho image nebo jiné osobní údaje bez jejího souhlasu (stalking).
8. Molestowanie i molestowanie seksualne uznaje się za działania dyskryminujące, uchylające godności studenta.
Obtěžování a sexuální obtěžování jsou považovány za diskriminační jednání, které narušuje důstojnost studenta.
9. Pod pojęciem mowy nienawiści rozumie się wypowiedzi, które szerzą, propagują i usprawiedliwiają nienawiść rasową, ksenofobię, antysemityzm, omofonię oraz inne formy nietolerancji.
Nenávistné projevy jsou chápány jako výroky, které šíří, propagují a ospravedlňují rasovou nenávist, xenofobii, antisemitismus, homofonii a další formy nesnášenlivosti.

§ 3

Przejawem dyskryminacji i nierównego traktowania są także:

Mezi další projevy diskriminace a nerovného zacházení patří:

1. działania polegające na zachęcaniu innej osoby do dyskryminacji, nierównego traktowania lub molestowania albo nakazaniu jej takich działań;
činy podněcování nebo příkazování jiné osobě, aby se zapojila do diskriminace, nerovného zacházení nebo obtěžování;
2. niekorzystne traktowanie członka wspólnoty uczelnianej, który skorzystał z uprawnień przysługujących z Procedury lub złożył skargę do zewnętrznego organu w związku z nierównym traktowaniem, dyskryminacją lub molestowaniem albo był świadkiem w takich postępowaniach (zakaz represji i odwetu),
nepříznivé zacházení s příslušníkem vysokoškolské komunity, který uplatnil práva podle Postupu nebo podal stížnost k externímu orgánu v souvislosti s nerovným zacházením, diskriminací nebo obtěžováním, nebo byl svědkem takového řízení (zákaz represe a odplaty),
3. podżeganie, usprawiedliwianie i/lub nawoływanie do przemocy lub nienawiści w formie komunikacji werbalnej lub niewerbalnej, która obejmuje wrogość wobec określonych jednostek lub grup osób wyodrębnionych na podstawie określonych cech, w szczególności płci, rasy, koloru skóry, pochodzenia etnicznego lub społecznego, wyglądu zewnętrznego, języka, religii, wyznania lub przekonania, poglądów politycznych lub innych poglądów, przynależności do mniejszości narodowej, przynależności do związku zawodowego, sytuacji ekonomicznej, urodzenia, niepełnosprawności, wieku lub orientacji seksualnej (mowa nienawiści)
podněcování, ospravedlňování a/nebo podněcování násilí nebo nenávisti ve formě verbální nebo neverbální komunikace, která zahrnuje nepřátelství vůči konkrétním jedincům nebo skupinám lidí na základě specifických vlastností, zejména pohlaví, rasy, barvy pleti, etnického nebo sociálního původu, fyzického vzhledu, jazyka, náboženství, vyznání nebo přesvědčení, politických nebo jiných názorů,

příslušnosti k národnostní menšině, členství v odborech, ekonomické situace, narození, zdravotního postižení, věku nebo sexuální orientace (nenávistné projevy)

§ 4

Procedura zgłaszania praktyk dyskryminacyjnych

Postup při oznamování diskriminačních praktik

- 1 W przypadku podejrzenia wystąpienia praktyk o charakterze dyskryminacyjnym (w tym noszących znamiona molestowania, molestowania seksualnego lub mowy nienawiści), każdy członek społeczności zobowiązany jest do zgłoszenia sprawy Rektorowi w formie pisemnej skargi, przesłanej pocztą tradycyjną lub elektroniczną na adres: rektor@humanitas.edu.pl albo złożonej bezpośrednio w Biurze Rektora.
V případě podezření na diskriminační praktiky (včetně těch, které představují obtěžování, sexuální obtěžování nebo nenávistné projevy) je každý člen komunity povinen nahlásit věc rektorovi formou písemné stížnosti zaslané klasickou poštou nebo e-mailem na adresu: rektor@humanitas.edu. pl nebo přímo na rektorát.
2. Skarga powinna zawierać, co najmniej następujące elementy:
Stížnost by měla obsahovat alespoň tyto prvky:
 - 1) opisywać stan faktyczny,
popište aktuální situaci,
 - 2) określać, do jakich konkretnie działań lub zaniechań się odnosi,
specifikovat, na jaké konkrétní akce nebo opomenutí se vztahuje,
 - 3) wskazywać z imienia i nazwiska (jeśli są znane) osobę lub osoby, które są sprawcami,
označit jménem a příjmením (je-li známo) osobu nebo osoby, které jsou pachatelé,
 - 4) zachowań dyskryminujących,
diskriminační chování,
 - 5) być opatrzone datą i własnoręcznym podpisem osoby wnoszącej skargę.
uvést datum a vlastnoručně podepsat osobou podávající stížnost.
3. Skargi anonimowe lub zgłaszane drogą nieformalną pozostaną bez rozpoznania.
Na anonymní nebo neformální stížnosti nebude brán zřetel.
4. Zgłaszający może zażądać utajnienia swoich danych osobowych.
Oznamující strana může požádat o důvěrnost svých osobních údajů.

§ 5

Komisja Antymobbingowa

Komise pro boj proti mobbingu

1. Postępowanie w sprawie skargi o mobbing prowadzi Komisja Antymobbingowa, każdorazowo powoływana przez Rektora. W jej skład wchodzi:
Řízení ve věci stížnosti na mobbing vede antimobbingová komise, kterou jmenuje vždy rektor. Komisi tvoří:
 - 1) nauczyciel akademicki, pełniący rolę Przewodniczącego Komisji
akademický vyučující, který vykonává funkci předsedy komise
 - 2) student — przewodniczący Samorządu Studenckiego WSH
student - předseda studentské vlády WSH
 - 3) student.

2. Członkiem Komisji nie może być osoba, której dotyczy skarga.
Členem komise nemůže být osoba, které se stížnost týká.
3. Komisja Antymobbingowa wydaje opinię w terminie 1 miesiąca od dnia przyjęcia zgłoszenia, w uzasadnionych przypadkach termin wydania opinii może ulec przedłużeniu do 2 miesięcy.
Antimobbingová komise vydá stanovisko do 1 měsíce ode dne přijetí oznámení, v odůvodněných případech může být lhůta pro vydání stanoviska prodloužena na 2 měsíce.

§ 6

Procedowanie po otrzymaniu zgłoszenia w sprawie dyskryminacji

Postup po obdržení oznámení o diskriminaci

Po zapoznaniu się ze skargą, Rektor celem uzyskania opinii w zakresie dyskryminacji:

Po přezkoumání stížnosti rektor za účelem získání stanoviska k diskriminaci:

- 1) przekazuje ją do Komisji Antymobbingowej, która po zapoznaniu się ze zgłoszeniem podejmuje działania w celu zweryfikowania informacji w nim zawartych, polegaj ące w szczególności na:
ji předá Antimobbingovému výboru, který po přezkoumání stížnosti přijme opatření k ověření informací v ní obsažených, zejména:
 - 1) wysłuchaniu wnioskodawcy;
vyslechnutí předkladatele stížnosti;
 - 2) wysłuchaniu osoby pokrzywdzonej;
vyslechnutí poškozené osoby;
 - 3) wysłuchaniu osoby, której czynu dotyczy postępowanie;
vyslechnutí osoby, jejíhož činu se řízení týká;
 - 4) wysłuchaniu świadków;
vyslechnutí svědků;
 - 5) skontaktowaniu się z właściwymi jednostkami organizacyjnymi WSH, a następnie dokonuje oceny zasadności skargi i ocenę tę wraz z wnioskami i ewentualnymi rekomendacjami w zakresie niezbędnych działań przekazuje Rektorowi.
kontaktuje příslušné organizační složky WSH a následně posoudí oprávněnost stížnosti a předá toto posouzení spolu se závěry a případnými doporučeními ohledně nezbytných opatření rektorovi.

- 2) Rektor w wyniku analizy opinii Komisji Antymobbingowej:

Rektor na základě analýzy stanoviska Výboru pro boj proti mobbingu:

- 1) nie podejmuje żadnych czynności, w przypadku, gdy czyn nie nosił znamion czynu, o którym mowa w niniejszym zarządzeniu lub gdy czynu nie popełniono.
nepodnikne žádné kroky, pokud čin neměl znaky činu uvedeného v tomto příkazu nebo pokud čin nebyl spáchán.
- 2) kieruje sprawę do mediacji - w przypadku, gdy wskutek czynu zaistniał spór pomiędzy skarżącym, a podejrzanym o popełnienie zachowania noszącego znamiona dyskryminacji.
postoupí věc k mediaci - pokud v důsledku činu vznikl spor mezi stěžovatelem a osobou podezřelou ze spáchání diskriminačního jednání.

- I. Mediację prowadzi wskazany przez Przewodniczącego Komisji Antymobbingowej nauczyciel akademicki posiadający dorobek naukowy lub doświadczenie w zakresie mediacji albo zewnętrzny mediator.

Mediaci vede akademický učitel s vědeckými výsledky nebo zkušenostmi v mediaci nebo externí mediátor jmenovaný předsedou výboru pro boj proti mobbingu.

- II. Z mediacji sporządza się protokół. Protokół sporządza się tak, aby »fnikalo z niego, kto, kiedy, gdzie i jakich czynności dokonał, kto i w jakim charakterze był przy tym obecny, co i w jaki sposób w wyniku tych czynności ustalono i jakie uwagi zgłosiły obecne osoby.

Z mediacie je vypracován protokol. Protokol je vypracován tak, aby z něj bylo patrné kdo, kdy, kde a jaký čin spáchal, kdo a v jaké pozici byl v této době přítomen, co a jak bylo z těchto aktivit stanoveno a jaké připomínky vnesly přítomné osoby.

- III. Osobę pokrzywdzoną i osobę, której czynu dotyczy postępowanie wyjaśniające należy pouczyć (o czym umieszcza się wzmiankę z protokołu), że mają równe prawo do: składania wyjaśnień; odmowy składania wyjaśnień; odmowy odpowiedzi na poszczególne pytania; zapoznania się z zebranymi dowodami; korzystania z pomocy wybranego pełnomocnika; bycia wysłuchanym w obecności wskazanego przez nich przedstawiciela samorządu studenckiego.

Poškozená osoba a osoba, jejíž čin je předmětem vyšetřování, by měly být informovány (jak je uvedeno ve zprávě), že mají stejná práva: poskytovat vysvětlení; odmítnout poskytnutí vysvětlení; odmítnout odpovídat na jednotlivé otázky; zkontrolovat shromážděné důkazy; využít asistence vybraného zástupce; být vyslechnut v přítomnosti jimi určeného zástupce studentské samosprávy.

- IV. Ponadto należy pouczyć osobę pokrzywdzoną, że w przypadku naruszenia lub niewykonania ugody, może złożyć wniosek do Rektora o wszczęcie odpowiedniego postępowania dyscyplinarnego.

Poškozená osoba by navíc měla být informována, že v případě porušení či neprovedení vyrovnání může podat rektorovi žádost o zahájení příslušného disciplinárního řízení.

- 3) jeżeli nie jest możliwe zawarcie ugody w ramach postępowania mediacyjnego przekazuje sprawę -Rzecznikowi Dyscyplinarnemu do Spraw Studentów;

není-li možné dosáhnout urovnání v průběhu mediačního řízení, je věc postoupena disciplinárnímu ombudsmanovi pro záležitosti studentů;

- 4) w razie podejrzenia lub stwierdzenia praktyk dyskryminacyjnych, które mogłyby wyczerpywać znamiona typu czynu zabronionego, zawiadania o tym właściwe organy ochrony prawnej.

v případě podezření nebo zjištění diskriminačního jednání, které by mohlo představovat zakázané jednání, informovat příslušné orgány právní ochrany.

§ 7

W sprawie dyskryminacji, której stroną postępowania byłby Rektor, wszystkie czynności opisane w niniejszej Procedurze, a należące do jego właściwości wykonuje Założyciel.

V případě diskriminace, ve které by byl účastníkem rektor, vykonává veškeré činnosti popsané v tomto postupu a spadající do jeho působnosti zřizovatel.

§ 8

We wszelkich sprawach nieuregulowanych w niniejszej Procedurze należy stosować przepisy powszechnie obowiązujące.

Ve všech záležitostech, které nejsou upraveny v tomto Postupu, je třeba použít obecně platná ustanovení.